

Annexe 4, Installation septique

Appendix 4, Septic system

La demande de permis générale doit être jointe avec cette annexe
The general application form must be submitted with this appendix

1. Description des Travaux répondre à toutes les questions			
Description of the project answer all questions			
<input type="checkbox"/> Nouvelle installation / Remplacement New installation / Replacement		<input type="checkbox"/> Modification d'installation Modification of the existing system	
Nombre de chambres à coucher de la résidence Number of bedrooms in the building			
Installation construite pour desservir combien de chambres à coucher Installation will be built to service how many bedrooms			
Type de fosse Type of tank	<input type="checkbox"/> Béton Concrete	<input type="checkbox"/> Polyéthylène Polyethylene	Capacité Capacity gal () m ³ ()
Avec pré filtre With pre-filter	<input type="checkbox"/> oui yes	<input type="checkbox"/> non no	Poste de pompage Pumping station <input type="checkbox"/> oui yes <input type="checkbox"/> non no
Type de système choisi, selon les options du rapport de percolation : Type of system chosen from the options in the percolation report :			
Étude de caractérisation du site si requis (Rapport de percolation) effectué par : Site characterisation report if required (percolation report) done by:			

Attestation de conformité / Attestation of conformity - IMPORTANT			
Le professionnel qui a produit l'étude de caractérisation du site (rapport de percolation) a été mandaté pour réaliser l'attestation de conformité:		<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> n/a
The professional who prepared the site characterisation report (percolation test report) has been assigned to produced the attestation to conformity:		<input type="checkbox"/> yes	<input type="checkbox"/> n/a

Exécutant des travaux et échéancier / Contractor and work schedule			
<input type="checkbox"/> Propriétaire * Owner*		<input type="checkbox"/> Entreprise d'excavation Excavation firm	
Nom de la compagnie, nom du responsable / Company Name, name of person in charge			
Adresse complète / Street address			
Municipalité / Municipality	Code postal / Postal code	Province	
Téléphone / Telephone ()	Télécopieur / Fax ()	No RBQ	
Date prévue début des travaux Work scheduled to begin on		Date prévue fin des travaux Work scheduled to be completed by	

* Pour les systèmes de traitement secondaire avancé, seul un entrepreneur accrédité peut faire les travaux
* For advanced secondary treatment, only a licensed contractor can do the work.

Verso / Over

2. Documents à fournir avec votre demande Documents to submit with your application



Un rapport de caractérisation du site (rapport de percolation) conforme au règlement provincial Q-2, r.22
Ce rapport n'est pas requis s'il s'agit simplement du remplacement d'une fosse septique (ou autre élément étanche) jugé défectueux ou non-conforme. Il n'est pas requis également, lorsqu'il s'agit de l'aménagement d'un cabinet à fosse sèche dans un lieu sans alimentation en eau sous pression.

*Site characterisation report (Percolation report) in conformity with the provincial by-law Q-2, r.22
This report is not required in the case of simply replacing a septic tank (or other sealed component) that is determined to be defective or non-conforming or for the installation of a privy on a location which is not supplied by pressurized water pipes.*



Lorsque situé en zone verte, veuillez de plus montrer l'emplacement de la superficie accordée par la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec (CPTAQ)

When located in the green zone, also show the location of the surface area granted by the Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec (CPTAQ).



Paiement des frais reliés à la demande de permis: **30 \$**
Payment of all fees pertaining to the permit request: \$30



Une autorisation d'usage non agricole ou un avis de conformité doit être obtenu auprès de la CPTAQ (www.cptaq.gouv.qc.ca)

An authorization for use or purposes other than agriculture or a conformity status must be obtained through the CPTAQ (www.cptaq.gouv.qc.ca)

3. Documents à fournir après les travaux Documents to submit after work is completed



Une copie du contrat d'entretien lorsque l'installation est mise en fonction (si applicable)
A copy of the service contract when the installation is functioning (if applicable);



Preuve de vidange de la fosse septique existante lorsqu'elle est retirée ou démolie
Proof that the existing septic tank has been emptied when it is removed or demolished.



Une attestation de conformité préparé par une personne autorisé, indiquant que les travaux réalisés sont conformes au règlement provincial Q-2,r.22. Cette attestation doit être transmis à la municipalité dans les 30 jours suivant la fin des travaux.

An attestation of conformity prepared by an authorized person, indicating that the work done complies with the provincial by-law Q-2, r.22. This attestation must be submitted to the municipality within 30 days of work completion